

## Objectifs communs des manières communes

2012-1-HU1-LEO05-05838

<http://www.adam-europe.eu/adam/project/view.htm?prj=10225>

## Information sur le projet

Titre: Objectifs communs des manières communes

Code Projet: 2012-1-HU1-LEO05-05838

Année: 2012

Type de Projet: Projets de transfert d'innovation

Statut: Accordé

Pays: HU-Hongrie

Accroche marketing: Le projet se réalise avec trois partenaires étrangers et trois partenaires nationaux comme participants. Au cours du projet, les éléments suivants ont été adaptés: générale. Depuis longtemps ce programme appartient à assurance de la qualité fonctionne bien et avec succès. Des bonnes pratiques en Pologne nous montrent des bons échantillons à la façon dont le cadre de l'enseignement ordinaire prennent en compte des différentes natures des minorités culturelles.

Résumé: The project aims at tackling several major issues of Hungarian vocational education. One of them has arisen due to the growing number of at-risk youth, including a large proportion of Roma young people, in VET for the past decades. This fact demands several specific pedagogical tools and more personalized approach with vulnerable target groups. Regarding the significant number of Romanians, multicultural diversity also needs to be taken into account. However, methods of that kind are still a shortage in everyday life of VET institutions. Another point that influences the success of VET is based on well-informed decision of young people before the transition after leaving primary school. The lack of strong career education before starting VET threatens fulfilment of vocational training. Another urgent topic in VET, which concerns many of the EU countries, is cooperation between educational institutions and the world of work. One strong element of the proposal aims at that area. The other aims are to foster the effectiveness of VET with disadvantaged young people via implementing best practises from the partner countries. The successful German career orientation program together with the supporting role of a mentor-like person supplemented with the tools of Risk matrix from Scotland and the methods of handling cultural diversity from Poland add up to the enrichment of the tools helping Hungarian VET teachers to be more successful with their at-risk students. The careful selection of the consortium results in a rich compound of various stakeholders of VET, including developers, practitioners, researchers, and representatives of the world of work as partners. At the same time, this partnership provides a working model for alliance itself and assures the representation of interests and opinions of all involved. The elements for transfer have been selected with much care so that they will be appropriate to be integrated in the changing system of VET in Hungary without difficulty. With the help of those VET teachers will have more chances to support their students in being more successful in their careers. In addition, detailed policy recommendations are planned to be shaped for better implementation and further extension of innovations. The partners believe that with their work they will not only contribute to the implementation of effective solutions in the field of VET in Hungary but the results will also have impact on European level on several issues.

Description: Common Goals – Common Ways is a 24-month project that started in November 2012. The leading partner is the Hungarian Edunet Foundation for New Educational Resources working with three international and three national partners. The former ones are Euro-Training Centre from Munich, Germany, the Pedagogical Institute of Cracow University, Poland and Train'd Up Ltd from Stirling, Scotland. The Hungarian partners are Budapest Chamber of Commerce and Industry, Csepel-sziget Primary-, Vocational- and Special Vocational School and T-Tudok Centre for Knowledge Management and Educational Research Inc. The main applicant, Edunet will accomplish the adaptation of five products transferred from the partners. The work in the project started with exploring the Hungarian environment where the products

## Information sur le projet

to be transferred will be implemented. That included focus group interviews in two testing schools also involving partners of the schools (e.g. labour market or social partners' representatives) and also studying the literature available on the issues. Next, international partner meetings (Munich in March, Stirling in May and Cracow in June) were arranged where partners got to know each other and learnt about the most important features of the educational system of the given country. Also products for adaptation were collected there. After each meeting abroad a national meeting was held together with external experts. On those occasions, the results and experience of international meetings were shared and also the possibilities of implementing the products discussed. At the same time participants started to formulate policy recommendations, too.

In June 2013, all products were at hand and adaptation work started. The main target group of the project is teaching staffs of VET-schools, however, soon it became clear that for primary schools, the products will be as useful as for VET educational institutions. Thus, teachers are highly important to get involved at the earliest step possible in the project. For that reason, regular workshops and consultations were planned and are held throughout the project. From June to September adaptation works proceeded while in August the application for testing the products was announced. By the second half of October 2013 eleven schools started preparation for testing the adapted products. After a successful period of testing, products were finalized based upon the feedback received from testers and experience during the testing process.

The closing event of the project was a successful open event for different stakeholders. It was held on 28th October 2014. During the event participants talked about their experience and dissemination results were also presented.

Thèmes: \*\*\* Accès pour les personnes moins favorisées  
 \*\*\* Formation initiale  
 \*\* Formation tout au long de la vie  
 \*\* Orientation professionnelle  
 \* Divers  
 \* Égalité des chances

Sectors: \*\*\* Enseignement

Types de Produit: Autres

Information sur le produit: All five products aim to support the school achievement of young, especially disadvantaged, participants in VET-training but most of them are suitable for use in primary schools in Hungary (6-14/15), as well. The toolkit enhancing partnership building can be used for making this activity more conscious in educational settings. The one-day career orientation programme that can be used in school will support 14-year-olds in their first decisions related to their future career path. The description of the role of a special mentor-like person in VET-schools will help VET-teachers support their students in a more professional way. The guide describing methods built on specific cultural features applied in the educational process of ethnic minorities will make learning more enjoyable and thus more successful for young Romani people overrepresented in vocational schools. Risk matrix gives support teachers to identify young people's personal problems and with different ways of help encourage them in VET-training to keep control over their learning career and personal way of living.

Page Web du projet: [commongoals.edunet.hu](http://commongoals.edunet.hu)

## Contractant du projet

Nom: EduNet Foundation for New Educational Resources  
Ville: Budapest  
Pays/Région: Közép-Magyarország  
Pays: HU-Hongrie  
Type d'organisation: Autres  
Site Internet: <http://www.edunet.hu>

## Personne de contact

Nom: Eniko Gonczol  
Adresse: Ó utca 48.  
Ville: Budapest  
Pays: HU-Hongrie  
Téléphone: +36 30 662 5706  
Fax: +36 30 662 5706  
E-mail: [eniko.gonczol@gmail.com](mailto:eniko.gonczol@gmail.com)  
Site internet:

## Coordinateur

Nom: EduNet Foundation for New Educational Resources  
Ville: Budapest  
Pays/Région: Közép-Magyarország  
Pays: HU-Hongrie  
Type d'organisation: Autres  
Site Internet: <http://www.edunet.hu>

## Personne de contact

Nom: Eniko Gonczol  
Adresse: Ó utca 48.  
Ville: Budapest  
Pays: HU-Hongrie  
Téléphone: +36 30 662 5706  
Fax: +36 30 662 5706  
E-mail: [eniko.gonczol@gmail.com](mailto:eniko.gonczol@gmail.com)  
Site internet:

## Partenaire

### Partner 1

Nom: T-Tudok Centre for Knowledge Management and Educational Research Inc.  
Ville: Budapest  
Pays/Région: Közép-Magyarország  
Pays: HU-Hongrie  
Type d'organisation: Institution de recherche  
Site Internet: <http://www.t-tudok.hu>

### Partner 2

Nom: Csepel-sziegt Primary and Vocational School, Special Vocational School  
Ville: Budapest  
Pays/Région: Közép-Magyarország  
Pays: HU-Hongrie  
Type d'organisation: Autres  
Site Internet: <http://www.csiszi.eu>

### Partner 3

Nom: Euro-Training Centre  
Ville: Munich  
Pays/Région: Bayern  
Pays: DE-Allemagne  
Type d'organisation: Autres  
Site Internet: <http://www.etcev.de>

### Partner 4

Nom: Budapest Chamber Educational Nonprofit Ltd.  
Ville: Budapest  
Pays/Région: Közép-Magyarország  
Pays: HU-Hongrie  
Type d'organisation: Autres  
Site Internet: <http://www.bkik.hu>

## Partenaire

### Partner 5

Nom: Pedagogical University of Cracow  
Ville: Cracow  
Pays/Région: Malopolskie  
Pays: PL-Pologne  
Type d'organisation: Autres  
Site Internet: <http://www.up.krakow.pl>

### Partner 6

Nom: Train'd Up Railway Resourcing Limited  
Ville: Menstrie  
Pays/Région: Eastern Scotland  
Pays: UK-Royaume-Uni  
Type d'organisation: Entreprise de petite et de moyenne taille (jusqu'à 250 employés)  
Site Internet: <http://www.traindup.org>

## Produits

- 1 Compass Day
- 2 Description of a supporting, mentor-like role in VET-schools (Bildungsbegleiter in German)
- 3 Things that help and things that hold... based on resilience theory
- 4 Partnership building manual
- 5 Roma manual + A New Approach? Let's Do It Differently!

## Produit 'Compass Day'

Titre: Compass Day

Type de Produit: Autres

Texte marketing: The tool provides the opportunity to support pupils before making their first career choice at the age of about fourteen. It is a one-day career guidance programme based on the German tool ProVib and Kompetenzfeststellung which were developed by the staff of Euro-Training Centre, Munich. With the help of Compass pupils will have a highly reliable picture of their practical skills and competences in different fields of the world of work. They will learn about their strengths and interests and how far they match. Based on an overall assessment, they will receive a detailed feedback which is likely to help them make a more informed decision on their career.

Description: The tool is carefully elaborated with all necessary documents which are needed for the assessment of practical skills, strengths and interests. The tool is easy-to-use and includes self-assessment, peer-assessment and descriptions of different tasks to fulfill, worksheets where necessary, a guide and forms for observer teachers, a detailed guide for assessing the results and the frames of feedback.

Cible: VET-schools, primary schools

Résultat: A carefully elaborated set for assessing skills and competences of pupils before their first career choice.

Domaine d'application: For assessing practical skills and competences of 14-year-old pupils before their making career decisions at the end of their primary education.

Adresse du site Internet:

Langues de produit: hongrois

## **Produit 'Description of a supporting, mentor-like role in VET-schools (Bildungsbegleiter in German)'**

Titre: Description of a supporting, mentor-like role in VET-schools (Bildungsbegleiter in German)

Type de Produit: Autres

Texte marketing: The mentor-like person plays an important role in VET-schools especially with disadvantaged young people. He/she supports pupils from their career choice to their integration into the workplace including their learning and their social issues if necessary throughout their training.

Description: The description includes the features of the environment of the original product. It also includes the list of tasks, the administrative duties, the evaluation of their work, the criteria of being successful in this job and the network of the supporting person. All that is worked out based on documentation and interviews with Bildungsbegleiter from ETC in Munich.

Cible: VET-schools

Résultat:

Domaine d'application: Multi-purpose support of disadvantaged young people throughout their VET-training.

Adresse du site Internet:

Langues de produit: hongrois

---

## Produit 'Things that help and things that hold... based on resilience theory'

Titre: Things that help and things that hold... based on resilience theory

Type de Produit: Autres

Texte marketing: The guide supports teachers in identifying causes of underachievement of their pupils on the basis of resilience theory. It also gives ideas for handling the problems using the school's own resources but also the ones of their network.

Description: The toolkit gives a detailed description of the theoretical background, the resilience theory, besides, a set of questionnaires and their evaluation method, as well as ideas for handling problems identified with the help of the questionnaires. They can be filled in online and the results will also be given online. Access of different stakeholders is strictly regulated.

Cible: primary- and VET-schools

Résultat: A complete methodological and manual guide for teaching staff whereas parents and pupils have also access and can read the results of their questionnaires filled in.

Domaine d'application: Identifying reasons for underachievement at school and prevention of early school-leaving using the resources of the school and the network of the institution.

Adresse du site Internet:

Langues de produit: hongrois

---

## Produit 'Partnership building manual'

Titre: Partnership building manual

Type de Produit: Autres

Texte marketing: The toolkit supports effective partnership building in educational settings giving advice and concrete tools representing the necessary approach for schools.

Description: The toolkit describes the benefits of effective partnerships, provides case studies from Great-Britain, and concrete tools for starting different projects where different social partners can be involved. It also gives forms for planning, evaluating and improving partnerships.

Cible: public education institutions

Résultat: A complete, easy-to-use toolkit

Domaine d'application: For building and maintaining effective partnerships with different social partners of schools.

Adresse du site Internet:

Langues de produit: anglais

### product files

partnership\_toolkit.pdf

[http://www.adam-europe.eu/prj/10225/prd/4/1/partnership\\_toolkit.pdf](http://www.adam-europe.eu/prj/10225/prd/4/1/partnership_toolkit.pdf)  
A guide to forming effective partnerships in an educational setting

## Produit 'Roma manual + A New Approach? Let's Do It Differently!'

Titre: Roma manual + A New Approach? Let's Do It Differently!

Type de Produit: Autres

Texte marketing: The Roma manual describes best practices from the Cracow area of Poland. It gives an overall picture of the past and present situation of Roma people there and the efforts made by the Polish in the past years to improve it.

Description: The manual fully describes the environment of the Polish Romas including their economic situation, their history and traditions. It also introduces how the Polish acted to facilitate the success of young people in vocational training belonging to the Roma minority at school and at the workplace. The role of the Roma assistant is a key to the successful integration and improvement of Roma children's and youth' school achievement. The manual describes the criteria of becoming a Roma assistant, his/her duties and role as a bridge between Roma families and schools in details. A shorter easy-to-use product based on the Manual was produced as a set of guidelines with questions and exercises for reflecting.

Cible: primary and VET-schools

Résultat: A detailed manual describing best practice striving for integration of Roma children and youth in Poland. Plus a workbook-like product ready-to-use for practitioners working with children of various cultural background.

Domaine d'application: Supporting Roma children and youth at schools in the most effective way possible.

Adresse du site Internet:

Langues de produit: anglais

### product files

Differently\_EN.pdf

[http://www.adam-europe.eu/prj/10225/prd/5/1/Differently\\_EN.pdf](http://www.adam-europe.eu/prj/10225/prd/5/1/Differently_EN.pdf)  
Let's do things differently!

Roma\_EN.pdf

[http://www.adam-europe.eu/prj/10225/prd/5/1/Roma\\_EN.pdf](http://www.adam-europe.eu/prj/10225/prd/5/1/Roma_EN.pdf)  
How to educate Roma children?

## Événements

### Closing conference

Date	28.10.2014
Description	A whole-day event presenting the results of the project in details from the side of participants.
Cible	Project partners, dissemination partners, representatives of stakeholders in primary and VET education and of employers
Public	Événement public
Informations de contact	www.edunet.hu
Date et lieu	28. October 2015, European Youth Centre Budapest 1024 Budapest Zivatar u. 1-3.

### International partner meeting

Date	24.03.2014
Description	On the occasion of the two-day event international partners had the opportunity to have an insight in Hungarian vocational education and to hear the experience gained during testing. The representatives of different testing schools gave feedback and shared their experience after testing the project products which were adapted from the original tools and programmes of the partners. The feedback after testing was mostly very positive with the hope that the institutions will make good use of the products on the long-run.
Cible	partners and representatives of testing schools
Public	Événement non public
Informations de contact	info@edunet.hu
Date et lieu	24-25th March, 2014 Budapest & Nádudvar, Hungary

## Événements

### Kick-off meeting

Date 25.03.2013

Description

Cible project partners

Public Événement non public

Informations de  
contact

Date et lieu ETC, Munich, Germany